

RAPPORT N° 03/4-40  
Au Conseil Municipal

OBJET

AFFECTATION DU RESULTAT 2002  
BUDGET ANNEXE EAU

L'exécution du Budget 2002 du service de distribution d'eau s'est soldée par un résultat d'exploitation de l'exercice de 7 031 639,23 € .

Je vous propose d'affecter cet excédent à hauteur de :

\* 7 021 999,89 euros en section d'investissement

(Article 106 du Budget supplémentaire 2002)


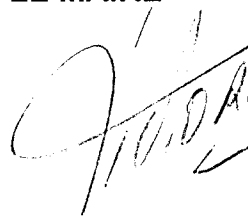
\* 9 639,34 euros en section d'exploitation

(Article 002 du Budget supplémentaire 2002)

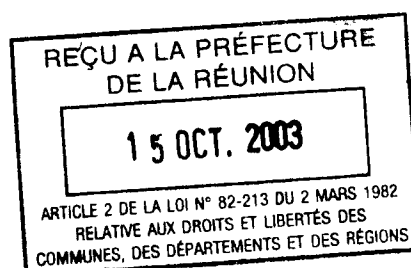
Conformément à l'instruction Budgétaire M 49 régissant ce Budget Annexe, il appartient à l'assemblée délibérante de se prononcer sur l'affectation du résultat d'exploitation de l'exercice.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

LE MAIRE



René-Paul VICTORIA



COMMUNE DE SAINT-DENIS

REPUBLIQUE FRANCAISE

**DELIBERATION N° 03/4-40  
du Conseil Municipal  
en séance du mardi 30 septembre 2003**

**OBJET**

**AFFECTATION DU RESULTAT 2002  
BUDGET ANNEXE EAU**

**LE CONSEIL MUNICIPAL**

Vu la Loi n° 82-213 du 2 mars 1982 relative aux droits et libertés des Communes, des Départements et des Régions, modifiée ;

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Sur le RAPPORT N° 03/4-40 du Maire ;

Vu le rapport de Monsieur Dominique FOURNEL, 2<sup>ème</sup> Adjoint au Maire, présenté au nom de la Commission Finances et Administration Générale ;

Sur l'avis favorable de ladite Commission ;

**APRES EN AVOIR DELIBERE  
A L'UNANIMITE DES VOTANTS**

Autorise l'affectation au Budget Supplémentaire 2003 du résultat de l'exercice 2002 du Budget Annexe de l'eau :

\* à la section d'Investissement à hauteur de 7 021 999,89 euros,

\* à la section d'Exploitation à hauteur de 9 639,34 euros.

REÇU A LA PRÉFECTURE  
DE LA RÉUNION

15 OCT. 2003

ARTICLE 2 DE LA LOI N° 82-213 DU 2 MARS 1982  
RELATIVE AUX DROITS ET LIBERTÉS DES  
COMMUNES, DES DÉPARTEMENTS ET DES RÉGIONS

Pour extrait certifié conforme,  
Fait à Saint-Denis, le 8 OCT. 2003

LE MAIRE



**René-Paul VICTORIA**

L'an DEUX MIL TROIS, le MARDI 30 SEPTEMBRE, à 15 h 14, le Conseil Municipal de Saint-Denis s'est assemblé en quatrième séance annuelle, dans la Salle des Délibérations, sur convocation légale du Maire (séance clôturée à 20 h 43).

#### ETAIENT PRESENTS

René-Paul VICTORIA / Jean-Jacques MOREL (arrivé au Rapport n° 03/4-04) / Dominique FOURNEL / Nassimah MANGROLIA-DINDAR / Ibrahim DINDAR / Patricia HOARAU / Gino PONIN-BALLOM / Serge HOARAU / Christian ALBANY / Albert LEBON / Patricia SALIMINA / Georges FRUTEAU DE LACLOS / Pascal HOCHUI / Claudine GERMAIN / Jean-Claude PAYET / Rose Mai AIMART / Freddy SAMY / Marie-Ghislaine RAMASSAMY / Daniel POUNY / Jean-Baptiste RIVIERE / Jeannine SISAHAYES / Pascal GRONDIN / Marie Julianne BABEF (arrivé au Rapport n° 03/4-03) / Antoine Henri LAURET / Jean-Pierre FOURTOY / Marie-Aillette DE FLORE / Hervé MARODON / Minh NGUYEN / Nicole LAURET / Josiane PEPIN / Charles-Henri GERARD / Jean-Pierre SERVEAUX / Rose-May LAW KI (arrivée au Rapport n° 03/4-08) / Jean-Hugues POYNIN / Marie Jocelyne AUBRAS / Marie-Claude DAMON / Sonia IBAO / Richemont SOUCRAMANIEN / Nalini VELOUPOULE-MERLO / Nathalie CLAIN (arrivée au Rapport n° 03/4-04) / Michel TAMAYA / Sudel FUMA / Marie-Cécile SEIGLE-VATTE / Alain ARMAND / Hajasoa PICARD / Marie Monique ORPHE (arrivée au Rapport n° 03/4-06)

#### ETAIENT REPRESENTES

|                           |                                       |                           |
|---------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Nadine ECLAPIER           | <i>pour la durée de la séance</i>     | par Hervé MARODON         |
| Patricia HOARAU           | <i>à partir du Rapport n° 03/4-18</i> | par Jean-Baptiste RIVIERE |
| Nassimah MANGROLIA-DINDAR | <i>à partir du Rapport n° 03/4-24</i> | par Sonia IBAO            |
| Ibrahim DINDAR            | <i>à partir du Rapport n° 03/4-48</i> | par Dominique FOURNEL     |

Les membres présents (46 sur 55) formant la majorité de ceux actuellement en exercice ont pu délibérer en exécution de l'Article 50 de la Loi du 5 avril 1884 sur l'organisation municipale (Article L. 2121-17 du Code Général des Collectivités Territoriales).

Il a été, conformément aux dispositions de l'Article 52 de la Loi du 5 avril 1884 (Article L. 2121-15 du Code Général des Collectivités Territoriales), procédé à la nomination de la Secrétaire de Séance pris dans le sein du Conseil Municipal. Nalini VELOUPOULE-MERLO a été désignée, par vote à main levée et à l'unanimité des votants, pour remplir ces fonctions qu'elle a acceptées.

#### ORDRE DU JOUR DE SEANCE (complément et reports d'examen à une séance ultérieure)

---

- 1° Sur proposition du Maire, par vote à main levée et à l'unanimité des votants, le Conseil Municipal a approuvé l'inscription à l'Ordre du Jour de Séance du Rapport n° 03/4-130.
- 2° L'examen des Rapports n° 03/4-84 et n° 03/4-107 a été reporté à une séance ultérieure du Conseil Municipal.

#### PRESIDENCE DE SEANCE (examen et du vote du Compte Administratif 2003 / Budget Annexe Assainissement)

---

En application de l'Article L. 2121-14 du Code Général des Collectivités Territoriales, le Conseil Municipal a procédé à l'élection, par vote à main levée et l'unanimité des votants, du Président de Séance, en la personne de Jean-Jacques MOREL, chargé de remplacer le Maire pour diriger les débats et pour la mise au voix du Rapport n° 03/4-43 relatif au Compte Administratif 2003 / Budget Annexe Assainissement.

**MISE AUX VOIX DES RAPPORTS**

en application des Articles L. 2121-14 et L. 2131-11  
 du Code Général des Collectivités Territoriales

|   |  |  |
|---|--|--|
| - Dominique FOURNEL   | Rapport n° 03/4-37   | BS 2003 / Articles 6573 et 6574<br>Caisse des Ecoles, CCAS<br>Saint-Denis 2000 |
| en remplacement du Maire -élu intéressé-<br>et de Jean-Jacques MOREL -sorti momentanément | Rapport n° 03/4-39   | Saint-Denis 2000   |
| en remplacement du Maire<br>et de Jean-Jacques MOREL -sortis momentanément-               | Rapport n° 03/4-42   | BS 2003 / BAA  |
| - Jean-Jacques MOREL  | Rapport n° 03/4-43   | CA 2003 / BAA  |
| en qualité de Président de Séance   |  |  |
| - Jean-Jacques MOREL  | du Rapport n° 03/4-53<br>au Rapport n° 03/4-55   | Saint-Denis 2000   |
| en remplacement du Maire -élu intéressé-  |  |  |
| - Jean-Jacques MOREL  | Rapport n° 03/4-60<br>du Rapport n° 03/4-62<br>au Rapport n° 03/4-65   | SEDRE  |
| en remplacement du Maire -élu intéressé-  |  |  |
| - Dominique FOURNEL   | Rapport n° 03/4-81   | ADPE   |
| en remplacement du Maire<br>et de Jean-Jacques MOREL -élus intéressés-                    |  |  |
| - Jean-Jacques MOREL  | Rapport n° 03/4-110<br>Rapport n° 03/4-130   | Saint-Denis 2000   |
| en remplacement du Maire -élu intéressé-  |  |  |
| BS 2003<br>CCAS<br>Saint-Denis 2000<br>BS 2003 / BAA<br>CA 2003 / BAA<br>SEDRE<br>ADPE    | Budget Supplémentaire 2003<br>Centre Communal d'Action Sociale<br>Contrat de Ville<br>Budget Supplémentaire 2003 / Budget Annexe Assainissement<br>Compte Administratif 2003 / Budget Annexe Assainissement<br>Société d'Equipeement du Département de La REunion<br>Association Dionysienne de Promotion Economique |  |

**DEPLACEMENTS D'ELUS**

en application de l'Article L. 2131-11  
 du Code Général des Collectivités Territoriales

Conformément aux dispositions de l'Article L. 2131-11 du Code Général des Collectivités Territoriales, les élus intéressés n'ont pas pris part au vote portant sur les Rapports dont la liste suit.

| MEMBRES DE LA                           |       |  |
|---|-------|--|
| - Albert LEBON                          | CGE   | Rapport n° 03/4-17<br>et Rapport n° 03/4-18    |
| - Jean-Jacques MOREL                    | SIDR  | du Rapport n° 03/4-23<br>à Rapport n° 03/4-26  |
| - Jean-Jacques MOREL<br>- Hervé MARODON | SHLMR | du Rapport n° 03/4-27<br>au Rapport n° 03/4-31 |

.../...

DEPLACEMENTS D'ELUS

en application de l'Article L. 2131-11  
 du Code Général des Collectivités Territoriales

(suite)

| MEMBRES DE LA (DU / DE)                        |                           |  |
|--|---------------------------|--|
| - Jean-Jacques MOREL                           | SIDR                      | Rapport n° 03/4-37                             |
| - Hervé MARODON                                | SEMADER                   | BS 2003 / Article 6572                         |
| * <i>Gilda BABY -absente à la séance-</i>      | SEMPRO                    |  |
| .....  |                           |  |
| - René-Paul VICTORIA                           | Caisse des Ecoles et CCAS | Rapport n° 03/4-37                             |
| - Albert LEBON                                 | CCAS                      | BS 2003 / Article 6573                         |
| - Georges FRUTEAU DE LACLOS                    | CCAS                      |  |
| - Rose Mai AIMART                              | Caisse des Ecoles         |  |
| - Marie-Ghislaine RAMASSAMY                    | Caisse des Ecoles et CCAS |  |
| - Daniel POUNY                                 | CCAS                      |  |
| * <i>Hélène YOULA -absente à la séance-</i>    | Caisse des Ecoles         |  |
| - Josiane PEPIN                                | Caisse des Ecoles         |  |
| * <i>Gilda BABY -absente à la séance-</i>      | CCAS                      |  |
| * <i>Nadine ECLAPIER -absente à la séance-</i> | Caisse des Ecoles et CCAS |  |
| * <i>Edith NALEM -absente à la séance-</i>     | CCAS                      |  |
| - Marie Monique ORPHE                          | CCAS                      |  |
| .....  |                           |  |
| - René-Paul VICTORIA                           | Saint-Denis 2000          | Rapport n° 03/4-37                             |
| - Jean-Jacques MOREL                           | SIDR                      | BS 2003 / Article 6574                         |
| - Ibrahim DINDAR                               | Saint-Denis 2000          |  |
| - Gino PONIN-BALLOM                            | Saint-Denis 2000          |  |
| - Pascal HO-CHUI                               | Saint-Denis 2000          |  |
| .....  |                           |  |
| - René-Paul VICTORIA                           | Saint-Denis 2000          | Rapport n° 03/4-39                             |
| - Ibrahim DINDAR                               | Saint-Denis 2000          |  |
| - Gino PONIN-BALLOM                            | Saint-Denis 2000          |  |
| - Pascal HO-CHUI                               | Saint-Denis 2000          |  |
| .....  |                           |  |
| - Albert LEBON                                 | CGE                       | du Rapport n° 03/4-40<br>au Rapport n° 03/4-43 |
| .....  |                           |  |
| - René-Paul VICTORIA                           | Saint-Denis 2000          | du Rapport n° 03/4-53                          |
| - Ibrahim DINDAR                               | Saint-Denis 2000          | au Rapport n° 03/4-55                          |
| - Gino PONIN-BALLOM                            | Saint-Denis 2000          |  |
| - Pascal HO-CHUI                               | Saint-Denis 2000          |  |
| .....  |                           |  |
| - Jean-Jacques MOREL                           | SIDR                      | Rapport n° 03/4-56                             |
| - Ibrahim DINDAR                               | GIP GPV                   |  |
| - Serge HOARAU                                 | GIP GPV                   |  |
| - Patricia SALIMINA                            | GIP GPV                   |  |
| .....  |                           |  |
| - Ibrahim DINDAR                               | GIP GPV                   | Rapport n° 03/4-57                             |
| - Serge HOARAU                                 | GIP GPV                   |  |
| - Patricia SALIMINA                            | GIP GPV                   |  |

DEPLACEMENTS D'ELUS

en application de l'Article L. 2131-11  
 du Code Général des Collectivités Territoriales

(suite)

| MEMBRES DE LA (DE L' / DE)  |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| - Jean-Jacques MOREL        | SIDR                                     | Rapport n° 03/4-59   |
| - René-Paul VICTORIA        | SEPRE                                    | Rapport n° 03/4-60<br>du Rapport n° 03/4-62<br>au Rapport n° 03/4-65 |
| - Jean-Jacques MOREL        | SIDR                                     | Rapport n° 03/4-72   |
| - Marie-Ghislaine RAMASSAMY | (lien de parenté / succession RAMASSAMY) |  |
| - René-Paul VICTORIA        | ADPE                                     | Rapport n° 03/4-81   |
| - Jean-Jacques MOREL        | ADPE                                     |  |
| - Ibrahim DINDAR            | ADPE                                     |  |
| - Serge HOARAU              | ADPE                                     |  |
| - Christian ALBANY          | ADPE                                     |  |
| - Jean-Claude PAYET         | ADPE                                     |  |
| - Jean-Hugues POYNIN        | ADPE                                     |  |
| - Sonia IBAO                | ADPE                                     |  |
| - Albert LEBON              | CGE                                      | du Rapport n° 03/4-92<br>au Rapport n° 03/4-97                       |
| - Jean-Jacques MOREL        | SHLMR                                    | Rapport n° 03/4-95   |
| - Hervé MARODON             | SHLMR                                    |  |
| - René-Paul VICTORIA        | Saint-Denis 2000                         | Rapport n° 03/4-110<br>et Rapport n° 03/4-130                        |
| - Ibrahim DINDAR            | Saint-Denis 2000                         |  |
| - Gino PONIN-BALLOM         | Saint-Denis 2000                         |  |
| - Pascal HO-CHUI            | Saint-Denis 2000                         |  |

|                  |  |
|------------------|--|
| CGE              | Compagnie Générale des Eaux  |
| SIDR             | Société Immobilière du Département de La Réunion                                       |
| SHLMR            | Société d'Habitations à Loyer Modéré de La Réunion                                     |
| SEMADER          | Société d'Economie Mixte d'Aménagement, de Développement et d'Équipement de La Réunion |
| SEMPRO           | Société d'Economie Mixte de Promotion Immobilière                                      |
| CCAS             | Centre Communal d'Action Sociale   |
| Saint-Denis 2000 | Contrat de Ville   |
| GIP GPV          | Groupement d'Intérêt Public du Grand Projet de Ville                                   |
| ADPE             | Association Dionysienne de Promotion Économique  |

DEPLACEMENTS D'ELUS en Salle des Délibérations pendant les travaux

- hors application de l'Article L. 2131-11 du Code Général des Collectivités Territoriales -

| Elus                 | Horaires        | Remarques             |
|----------------------|-----------------|-----------------------|
|                      | <b>ARRIVEES</b> |                       |
| Marie Julianne BABEF | à 15 h 48       | au Rapport n° 03/4-03 |
| Jean-Jacques MOREL   | à 15 h 52       | au Rapport n° 03/4-04 |
| Nathalie CLAIN       | à 15 h 54       | au Rapport n° 03/4-04 |
| Marie Monique ORPHE  | à 16 h 03       | au Rapport n° 03/4-06 |
| Rose-May LAW KI      | à 16 h 35       | au Rapport n° 03/4-08 |

DEPLACEMENTS D'ELUS en Salle des Délibérations pendant les travaux (suite)

- hors application de l'Article L. 2131-11 du Code Général des Collectivités Territoriales -

| Elus                      | Horaires             | Remarques   |
|---------------------------|----------------------|---|
| <b>DEPLACEMENTS</b>       |                      |   |
| Pascal GRONDIN            | de 15 h 30 à 17 h 04 | du Rapport n° 03/4-01 au Rapport n° 03/4-10                 |
| René-Paul VICTORIA        | de 16 h 03 à 16 h 07 | au Rapport n° 03/4-06                                       |
| Gino PONIN-BALLOM         | de 16 h 03 à 16 h 07 | au Rapport n° 03/4-06                                       |
| Alain ARMAND              | de 16 h 14 à 16 h 16 | au Rapport n° 03/4-06 (retour après le vote)                |
| Michel TAMAYA             | de 16 h 17 à 16 h 27 | du Rapport n° 03/4-07 au Rapport n° 03/4-08                 |
| Albert LEBON              | de 16 h 29 à 17 h 23 | du Rapport n° 03/4-08 au Rapport n° 03/4-15                 |
| Josiane PEPIN             | de 16 h 29 à 16 h 35 | au Rapport n° 03/4-08                                       |
| Sudel FUMA                | de 16 h 36 à 17 h 08 | du Rapport n° 03/4-08 au Rapport n° 03/4-10                 |
| Hajasoa PICARD            | de 16 h 36 à 17 h 08 | du Rapport n° 03/4-08 au Rapport n° 03/4-10                 |
| Marie-Cécile SEIGLE-VATTE | de 17 h 08 à 17 h 22 | du Rapport n° 03/4-11 au Rapport n° 03/4-14                 |
| Michel TAMAYA             | de 17 h 17 à 17 h 20 | du Rapport n° 03/4-11 au Rapport n° 03/4-12                 |
| Alain ARMAND              | de 17 h 17 à 17 h 29 | du Rapport n° 03/4-11 au Rapport n° 03/4-17                 |
| Jean-Jacques MOREL        | de 18 h 48 à 19 h 55 | du Rapport n° 03/4-36 au Rapport n° 03/4-43                 |
| René-Paul VICTORIA        | de 19 h 54 à 19 h 54 | du Rapport n° 03/4-42 au Rapport n° 03/4-43                 |
| Alain ARMAND              | de 19 h 55 à 20 h 30 | du Rapport n° 03/4-48 au Rapport n° 03/4-106                |
| <b>DEPARTS</b>            |                      |   |
| Patricia HOARAU           | à 17 h 30            | au Rapport n° 03/4-18 (procuration à Jean-Baptiste RIVIERE) |
| Nassimah MANGROLIA-DINDAR | à 17 h 39            | au Rapport n° 03/4-24 (procuration à Sonia IBAC)            |
| Christian ALBANY          | à 18 h 37            | au Rapport n° 03/4-35                                       |
| Marie Jocelyne AUBRAS     | à 18 h 45            | au Rapport n° 03/4-35                                       |
| Sudel FUMA                | à 19 h 27            | au Rapport n° 03/4-37                                       |
| Marie Monique ORPHE       | à 19 h 32            | au Rapport n° 03/4-37                                       |
| Hajasoa PICARD            | à 19 h 32            | au Rapport n° 03/4-37                                       |
| Ibrahim DINDAR            | à 19 h 55            | au Rapport n° 03/4-48 (procuration à Dominique FOURNEL)     |

Le Maire certifie que le compte rendu de la présente séance a été affiché à la porte de la Mairie de Saint-Denis le **8 OCT. 2003** et que le nombre de Conseillers Municipaux présents a été de 46 sur 55.

LE MAIRE  
 René-Paul VICTORIA

